



Pour publication immédiate : 25/01/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO DÉPLOIE DES ÉQUIPES D'ÉVALUATION À PRÈS DE 50 EMBÂCLES DE GLACE DANS LE NORD DE L'ÉTAT DE NEW YORK

Les drones du Département de la protection de l'environnement fourniront des évaluations aériennes - les images sont disponibles [ici](#), [ici](#) et [ici](#)

Le personnel et les ressources de l'État ont déjà enlevé des centaines de tonnes de glace de [sites](#) dans l'ensemble du Nord de l'État

Les températures plus chaudes prévues pour le week-end peuvent entraîner d'autres inondations

Cette annonce suit une conférence téléphonique que le Gouverneur a tenu avec près de 100 représentants de comtés et localités pour coordonner les efforts d'intervention

En ce jour, le Gouverneur Andrew M. Cuomo a déployé des équipes d'évaluation à près de 50 embâcles de glace et lieux d'inondations qui se sont produits après les énormes fluctuations de température et de précipitation connues par New York au cours des dernières semaines. Même si la fonte s'est ralentie grâce à la chute récente des températures, des températures plus chaudes et de la pluie sont prévues arriver dans le Nord de l'État ce week-end. Du fait du risque accru d'inondations, ces évaluations assumeront un rôle essentiel pour appuyer les préparations étatiques et locales. Cette annonce suit une conférence téléphonique tenue par le Gouverneur Cuomo avec près de 100 représentants de comtés et de localités de l'ensemble de l'État pour discuter de l'intervention de l'État et s'assurer que les localités possèdent les ressources dont elles ont besoin.

« Ce type de températures glaciales et chaudes cause des inondations et des embâcles de glace sur les cours d'eau et les rivières de tout l'État qui menacent nos communautés », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « J'ai ordonné à la Garde nationale (National Guard) et aux ressources de l'État de se préparer à l'avance et j'exhorte tous les New Yorkais de rester à l'écoute des bulletins météorologiques locaux et de se préparer à des inondations éventuelles ce week-end. »

Les équipes d'évaluation estimeront non seulement l'état actuel d'un lieu donné, mais dans certains cas, elles utiliseront aussi une technologie de drone pour élargir leur vue

en amont et en aval afin d'identifier d'autres zones de préoccupation. Chaque équipe variera dans sa taille et consistera en des représentants du Département des transports de l'État de New York (New York State Department of Transportation), du Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation, DEC), de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services) et de la Police de l'État.

Depuis l'apparition des embâcles de glace, le Gouverneur a déployé un large éventail de ressources et de personnel de diverses agences du gouvernement pour aider les gouvernements locaux dans leur intervention. Ces ressources restent déployées et continuent à changer et s'étendre lorsque les conditions l'exigent.

Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence

La Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence est prête à répondre aux demandes d'aide avec des actifs de ses réserves, y compris :

- 766 générateurs
- 259 colonnes d'éclairage
- 1 283 pompes
- 10 machines à sacs de sable
- Plus de 1 042 451 sacs de sable
- Plus de 46 700 repas prêts à consommer
- Près de 70 000 bouteilles et 348 000 bidons d'eau
- Plus de 9 000 lits de camp
- Environ 12 000 couvertures et oreillers
- Plus de 4 000 lampes de poche
- 960 barrières de la circulation
- 594 barils de la circulation
- Plus de 6 800 pieds d'Aqua Dam.

Division des affaires militaires et navales (Division of Military and Naval Affairs)

La Garde nationale de New York a 140 soldats et aviateurs et 31 véhicules (Humvees et camions à essieux élevés) engagés dans la mission d'intervention pour inondation.

Les équipes prêtes à se déployer sont :

- 22 soldats du 427^e Bataillon de soutien de brigade (427th Brigade Support Battalion) et cinq véhicules sont mobilisés dans l'arsenal de Thompson Road à Syracuse.
- 27 soldats de la 174^e escadre d'attaque (174th Attack Wing) et cinq véhicules sont mobilisés dans la base de la garde nationale aérienne de Hancock Field (Hancock Field Air National Guard Base) à Syracuse.
- 25 soldats du 2^e Bataillon de la 108^e Infanterie (2nd Battalion 108th Infantry) et 8 véhicules sont mobilisés dans l'arsenal de l'État de New York (New York State Armory) à Utica.
- 23 soldats du 2^e Bataillon de la 108^e Infanterie (2nd Battalion 108th Infantry) et 8 véhicules sont mobilisés dans le centre de réserve des forces armées (Armed Forces Reserve Center) à Scotia.

- 11 soldats du 153^{ème} commandement de Troupe (153rd Troop Command) et cinq véhicules sont mobilisés dans l'arsenal de l'État de New York à Binghamton.
- Le reste du personnel assure la maintenance, un soutien logistique, le commandement et le contrôle de la mission à divers endroits.

Département des transports

Le personnel du Département des transports de l'État de New York est en état d'alerte et des avis pour inondations sont en vigueur à des lieux critiques ayant déjà subi des inondations. Le Département collabore avec les partenaires locaux et de l'État pour intervenir immédiatement en cas de dégâts causés par les inondations. À l'heure actuelle, le Département a une excavatrice sur le site de Fort Covington dans le Comté de Franklin pour dégager la glace.

De plus, la Route 418 dans la Ville de Thurman, du Comté de Warren, est ouverte de nouveau avec une seule voie de circulation en alternance après l'inondation de la Rivière Hudson causée par des embâcles de glace. En coopération avec des partenaires locaux et étatiques, le Département a dégagé, selon les estimations, 40 tonnes de glace de la route et de l'accotement depuis lundi. La route était fermée depuis le 13 janvier.

Plus tôt ce mois-ci, le Département a collaboré avec ses partenaires au Département de la protection de l'environnement et la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence pour aider le Village de Whitesboro dans le Comté d'Oneida lorsque des embâcles de glace ont causé le débordement sur les rives de Sauquoit Creek et un impact sur le pont ferroviaire CSX. Même si les eaux ont baissé un peu, cela reste une préoccupation et le Département s'engage activement auprès de CSX et du Département de la protection de l'environnement avec des mesures de prévention éventuelles pour atténuer les inondations à l'avenir.

Nous rappelons aux automobilistes de consulter 511NY en composant le 511 ou en visitant www.511ny.org avant de partir. Ce service gratuit permet aux utilisateurs de vérifier l'état des routes et d'obtenir des informations sur les transports en commun. Les utilisateurs de mobiles peuvent télécharger l'application mobile et gratuite 511NY depuis l'iTunes Store ou Google Play. L'application comprend un mode Drive qui émet des alertes sonores sur un itinéraire choisi, avertissant ainsi l'utilisateur des accidents et travaux pendant qu'il conduit. Les utilisateurs peuvent spécifier une destination avant de partir et recevoir des informations pour au moins trois itinéraires.

Département de la protection de l'environnement

Le Département de la protection de l'environnement de l'État continue à collaborer avec les agences et localités partenaires dans l'ensemble de l'État pour répondre aux inondations et embâcles de glace. À l'heure actuelle, le Département a déployé une technologie de drone pour aider avec l'évaluation des embâcles de glace. En outre, les cartes des plaines inondables de la FEMA et l'expérience professionnelle de ses membres sont utilisées pour identifier les zones les plus sujettes aux inondations, comme les ruisseaux et cours d'eau, où la fonte des neiges et la pluie pourraient causer de graves inondations. Le DEC surveillera les prévisions d'élévation des cours d'eau et les jauges d'inondation au niveau des ruisseaux, des torrents et des rivières

pour évaluer les risques d'inondation et intervenir en cas d'inondation potentielle qui enclencherait l'un des 106 Projets de contrôle des inondations (Flood Control Projects) gérés et opérés par le DEC dans l'ensemble l'État de New York. Le DEC étudie également les conditions et collabore avec les agences homologues de l'État pour anticiper, alerter et intervenir en cas de présence d'embâcles connue et des risques d'inondation associés. Le DEC surveille également les usines de traitement des eaux usées dans l'ensemble de l'État en raison des risques, et le personnel se tient prêt à intervenir en cas d'urgence causée par une inondation.

Autorité Thruway (Thruway Authority)

Le personnel de l'Autorité Thruway surveille l'autoroute et les ponts pour repérer d'éventuels débris ou inondations. Des équipes de maintenance se relaient 24 heures sur 24 sept jours sur sept et sont prêtes à remédier à tout problème. La Thruway se tient prête à déployer du personnel et des équipements à la demande.

L'Autorité Thruway encourage les automobilistes à télécharger son application mobile disponible gratuitement sur les appareils [iPhone](#) et [Android](#). L'application fournit aux automobilistes un accès direct aux conditions de circulation en temps réel et une aide à la navigation pendant leurs déplacements. Les automobilistes peuvent également s'inscrire [ici](#) pour recevoir les e-mails de TRANSalert qui fournissent les dernières informations sur les conditions de circulation le long de l'Autoroute Thruway. Afin d'obtenir des mises à jour en temps réel, les automobilistes peuvent suivre [@ThruwayTraffic](#) sur Twitter ou se rendre sur le site www.thruway.ny.gov pour consulter une carte interactive montrant les conditions de circulation sur l'autoroute Thruway et d'autres routes de l'État de New York.

New York Canal Corporation

L'Autorité de l'énergie (New York Power Authority, NYPA) continue à surveiller les conditions et reste en contact permanent avec les responsables de la gestion des urgences. En outre, le personnel de Canal continue à communiquer avec les entités de gestion des eaux et de l'hydroélectricité du Réseau de canaux de l'État de New York (New York State Canal System) sur les changements dans les déversements et les conditions ainsi que les risques latents.

La Canal Corporation a pris des mesures préventives à l'échelle de l'État pour atténuer les impacts des inondations potentielles sur le réseau de canaux, et son personnel surveille attentivement les lieux connus pour leurs embâcles, notamment le bassin de l'écluse E7-8 de la Mohawk River dans la Région de la Capitale, Fish Creek en aval de l'écluse E22 près de Sylvan Beach dans le Centre de l'État de New York, la partie supérieure de l'Hudson River près de Warrensburg et la partie supérieure d'Hoosick River près d'Hoosick Falls dans la Région de la Capitale, West Canada Creek en dessous de Kast Bridge dans le village d'Herkimer adjacent à la Mohawk River non canalisée en aval du barrage d'Herkimer dans la région de la Vallée de la Mohawk, et Canandaigua Outlet près de l'écluse E-27 dans la région des Finger Lakes, ainsi que d'autres cours d'eau à forte inclinaison affluents du Canal.

Police de l'État de New York

La Police de l'État de New York est prête à ajouter des patrouilles supplémentaires dans les zones touchées si besoin, et tous les véhicules tout terrains disponibles

seront utilisés. Toutes les ressources spécialisées, notamment les avions et les bateaux, seront organisées et prêtes à être déployées.

Conseils de sécurité

Voici quelques conseils de préparation à des fins de sécurité :

- Connaissez la route la plus sûre de votre domicile ou entreprise à un terrain surélevé et sûr, au cas où vous devriez partir en urgence.
- Développez et pratiquez un plan d'évacuation familiale et identifiez un endroit de rassemblement si les membres de la famille devaient se séparer.
- Établir une liste détaillée de tous les objets de valeur –avec si possible photos et vidéos – dont le mobilier, les vêtements et d'autres affaires personnelles. Conservez la liste en lieu sûr.
- Faites des provisions d'articles d'urgence, d'aliments en boîte, de médicaments et d'articles de premiers secours et d'eau potable. Stockez de l'eau potable dans des récipients propres, fermés
- Prévoyez ce que vous ferez de vos animaux domestiques.
- Ayez à votre disposition une radio portable, des lampes torches, des piles de rechange et des ustensiles de cuisine d'urgence.
- Faites le plein d'essence de votre automobile. Si l'électricité est coupée, les stations d'essence peuvent ne pas pouvoir pomper de l'essence pendant plusieurs jours. Ayez une petite trousse de secours en cas de catastrophe dans le coffre de votre véhicule.
- Sachez à combien de mètres se trouve votre propriété au-dessus et au-dessous des niveaux possibles d'inondations. Lorsque les niveaux des inondations prévues seront rendus publics, vous pourrez déterminer si vous pouvez être inondé.
- Conservez le matériel comme les sacs de sable, le contreplaqué, les bâches en plastique et le bois d'œuvre en vue de se barricader contre l'eau en cas d'urgence.
- Vérifiez sa couverture d'assurance. Les polices d'assurance des propriétaires ne couvrent généralement pas les dommages causés par les inondations. Seule une assurance contre les inondations protège votre foyer contre les dommages causés par les inondations. Vous pouvez contracter une assurance contre les inondations que vous viviez ou non dans une zone inondable.

Pour une liste complète des termes météorologiques et des idées de préparation avant, pendant et après une inondation, visitez le site Web de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence à www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/flood/floodprepare.cfm.

Les embâcles sont des morceaux de glace flottantes emportés par le courant d'un cours d'eau qui peuvent s'accumuler derrière tout obstacle à l'écoulement de l'eau. Les obstacles peuvent prendre la forme d'un coude, d'embouchures de cours d'eau tributaires, d'endroits où la pente de la rivière diminue, ainsi que de barrages et de ponts L'eau retenue peut entraîner des inondations en amont et, si l'obstacle se rompt soudainement, une crue soudaine peut survenir en aval. Il existe deux principaux types

d'embâcles de glace : les embâcles de glace « gelés » et les embâcles de glace « brisés ». Les embâcles « gelés » se produisent lorsque des températures très basses surviennent au-dessus d'une eau libre. Ceci entraîne la production rapide de grandes quantités de glace qui peuvent s'entasser en aval d'une rivière. Les embâcles « brisés » représentent environ les 2/3 des embâcles locaux et surviennent lorsqu'un dégel rapide et/ou un ruissellement pénétrant la rivière brisent la couche de glace existante et causent une obstruction en aval.

Les embâcles sont de deux types : « gelé » ou « brisé ». Les embâcles « gelés » surviennent généralement du début au milieu de l'hiver, lors de conditions météorologiques extrêmement froides. Les embâcles « brisés » se forment habituellement du milieu à la fin de l'hiver avec l'arrivée des dégels.

Des pluies ou une fonte des neiges accompagnée d'un dégel augmentent le risque d'embâcles « brisés » car la montée des eaux contribue à soulever et briser la glace. Un dégel très court avec peu ou pas de pluie/fonte des neiges peut ne pas être suffisant pour briser une glace épaisse.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418